



15 May 2019, Alkis Argyriadis Amphitheatre, NKUA



Ελληνικό Δίκτυο Ορολογίας και λειτουργία της Υπηρεσίας Επείγουσας Απόδοσης Όρων

Παρουσίαση του Ελληνικού Δικτύου Ορολογίας (ΕΔΟ), η ίδρυση και λειτουργία του οποίου είναι αποτέλεσμα πρωτοβουλίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Πρόκειται για ένα δίκτυο ορολογικής υποστήριξης των Υπηρεσιών Ελληνικής Μετάφρασης των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, γενικότερα, των μεταφραστικών εργασιών και της δημόσιας διοίκησης σε Ελλάδα και Κύπρο. Το ΕΔΟ απαρτίζεται από τη Γενική Συνέλευση, τη Συντονιστική Επιτροπή, την Επιστημονική Επιτροπή, τη Γραμματεία του και την Υπηρεσία Επείγουσας Απόδοσης Όρων που είναι και η πλέον νευραλγική συνιστώσα του ΕΔΟ. Ιδιαίτερη αναφορά γίνεται στη λειτουργία των ομάδων ηλεκτρονικής διαβούλευσης του ΕΔΟ, των λεγόμενων «βικιομάδων», οι οποίες καλύπτουν τα ακόλουθα επιστημονικά πεδία: **Οικονομικά** (Οικονομική, Τραπεζική, Λογιστική, Στατιστική, Διεθνείς Οικονομικές Σχέσεις), **Τεχνολογία** (Μηχανολογία, Μεταφορές, Ηλεκτρολογία, Ηλεκτρονική, Πληροφορική, Κατασκευές), **Χημεία - Επιστήμες Υγείας** (Χημεία, Βιοχημεία, Φαρμακευτική, Ιατρική), **Φυσικοί Πόροι** (Ενέργεια, Περιβάλλον, Κλίμα, Γεωργία, Αλιεία), **Δίκαιο** (Δίκαιο, Κοινωνικές Επιστήμες). Για τη διευκόλυνση της εγγραφής νέων μελών τόσο με την ιδιότητα του μέλους του ΕΔΟ, όσο και με την ιδιότητα του μέλους/παρατηρητή βικιομάδας, αναλύονται τα διάφορα στάδια της διαδικασίας εγγραφής και δίνονται πληροφορίες για την απόκτηση των απαραίτητων κωδικών πρόσβασης.

Hellenic Network for Terminology and running of its Terminology Helpdesk Service

Presentation of the Hellenic Network for Terminology (EDO), the setting-up and running of which is the result of a European Commission initiative. More precisely, it is a terminology support network intended to be used by the Greek translation services of the institutions of the European Union, and, more generally, to support the translation work of the public administration in Greece and Cyprus. The EDO constituent parts are a General Assembly, a Coordinating Committee, a Scientific Committee, a Secretariat and a Terminology Helpdesk Service, its core component. The focus is placed on the running of EDO's online consultation groups, ("wikis"), which cover the following five scientific fields: **Economics** (Economics, Banking, Accounting, Statistics, International financial relations), **Technology** (Mechanical Engineering, Transport, Electrical Engineering, Electronics, Informatics, Constructing), **Chemistry and Health Sciences** (Chemistry, Biochemistry, Pharmaceuticals, Medicine), **Natural Resources** (Energy, Environment, Climate, Agriculture, Fisheries), **Law** (Law and Social Sciences). In order to facilitate the enrolment of new members as EDO members and/or as wiki members/observers, the various steps of the enrolment procedure are presented and information is given as to how to obtain the necessary access passwords.